

## Případová studie 3 – rodinné právo – výživné na dítě – Belgie

Důležitá předběžná poznámka: Náklady a odměny advokátů nejsou v Belgii regulovány (tyto náklady a odměny závisejí na obtížnosti a významu případu, jménu a pověsti advokáta, naléhavosti případu, výsledku případu atd.). V Belgii jsou však advokáti vázáni etickými pravidly a jsou ze zákona povinni odhadovat náklady a poplatky v mezích spravedlivého a přiměřeného (viz výše).

Odhad nákladů a poplatků je uveden pouze pro informaci.

## Náklady v Belgii

### Náklady na soudní řízení, odvolací řízení a alternativní řešení sporů (MARC)

Praktický případ	Řízení před soudem			Odvolací postupy			Alternativní způsob řešení sporů (MARC)	
	Počáteční náklady na řízení	Poplatek za vyhotovení záznamu	Jiné náklady	Počáteční náklady na řízení	Poplatek za vyhotovení záznamu	Jiné náklady	Je tato možnost v takových případech k dispozici?	Náklady
Případ A	27 EUR	2,85 EUR za stranu (královský dekret č.° 64 ze dne 30.11.1939, zveřejněný v belgickém úředním věstníku Moniteur belge dne 1.12.1939)		82 EUR	2,85 EUR za stranu (královský dekret č.° 64 ze dne 30.11.1939, zveřejněný v belgickém úředním věstníku Moniteur belge dne 1.12.1939)		ne	
Případ B	27 EUR	2,85 EUR za stranu (královský dekret č.° 64 ze dne 30.11.1939, zveřejněný v belgickém úředním věstníku Moniteur belge dne 1.12.1939)		82 EUR	2,85 EUR za stranu (královský dekret č.° 64 ze dne 30.11.1939, zveřejněný v belgickém úředním věstníku Moniteur belge dne 1.12.1939)		ne	

### Náklady na advokáta, soudního exekutora a znalce

Praktický případ	Právní zastoupení		Soudní exekutor			Znalec	
	Je právní zastoupení povinné?	Průměrné náklady	Je právní zastoupení povinné?	Náklady před vynesením rozsudku	Náklady po vynesení rozsudku	Je jejich zásah povinný?	Náklady
Případ A	ne	přibližně 1 000 EUR	ne	přibližně 27 EUR	přibližně 60 EUR	ne	

Případ B	ne	přibližně 1 000 EUR	ne	přibližně 27 EUR	přibližně 60 EUR	ne
----------	----	------------------------	----	------------------	---------------------	----

## Náklady na náhrady svědkům, místopřísežné prohlášení nebo jinou záruku a další související náklady

Praktický případ	Náhrady svědkům (svědečné) Nahrazují se náklady svědkům?	Náklady	Místopřísežné prohlášení nebo jiná záruka Existuje a kdy a jak se používá?
Případ A	ano	od 15,65 EUR do 48,24 EUR	V občanskoprávním řízení může povinnost poskytnout jistotu při zahájení řízení zpravidla vzniknout v případě uvedeném v článku 851 soudního řádu. V tomto případě může být žadatel, který je cizím státním příslušníkem, povinen složit jistotu. Žalovaný v Belgii může požadovat, aby žalobce nebo zahraniční vedlejší účastník poskytl jistotu. Článek 852 upřesňuje formu, kterou může ručitel přijmout (peněžní částka, zajištění,...). Viz přehled o transparentnosti nákladů.
Případ B	ano	200 BEF nebo 4,96 EUR	V občanskoprávním řízení může povinnost poskytnout jistotu při zahájení řízení zpravidla vzniknout v případě uvedeném v článku 851 soudního řádu. V tomto případě může být žadatel, který je cizím státním příslušníkem, povinen složit kauci. Žalovaný v Belgii může požadovat, aby žalobce nebo zahraniční vedlejší účastník poskytl jistotu. Článek 852 upřesňuje formu, kterou může ručitel přijmout (peněžní částka, zajištění,...). Viz přehled o transparentnosti nákladů.

## Náklady na právní pomoc a jiné náhrady

Viz část „Soudní pomoc“ na stránce o nákladech řízení.

## Náklady na překlady a tlumočení

Praktický případ	Překlad Kdy a za jakých podmínek je nutný?	Přibližné náklady?	Tlumočení Kdy a za jakých podmínek je nutný?	Přibližné náklady?	Jiné náklady související s nadnárodními spory? Popis	Přibližné náklady?
Případ A	jsou-li dokumenty nezbytné pro řízení	od 7,57 EUR do 34,48 EUR za stranu	pokud žalovaný nerozumí jazyku řízení	od 31,61 EUR do 54,62 EUR za hodinu		
Případ B	jsou-li dokumenty nezbytné pro řízení	od 7,57 EUR do 34,48 EUR za stranu	pokud žalovaný nerozumí jazyku řízení	od 31,61 EUR do 54,62 EUR za hodinu	náklady na prohlášení vykonatelnosti	přibližně 100 EUR

Poslední aktualizace: 01/03/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.